

## **Appel à propositions n° PTD/10/001**

### **Annexe 1 – Instructions relatives à la soumission de votre offre**

#### **Format et date de soumission de l'offre**

1. Votre offre devra être préparée en français.
2. Votre offre devra être composée des documents suivants :
  - l'Annexe 5 – Fiche de prix dûment complétée et signée ;
  - l'Annexe 7 – Déclaration relative à l'interdiction de l'octroi d'avantages aux fonctionnaires, dûment complétée et signée également ;et, en conformité avec le point 14 ci-dessous, les documents et/ou informations suivants :
  - une brève description de votre entreprise et de votre expérience dans des projets de même nature ;
  - un bilan comptable des trois dernières années, et un compte de pertes et profits de votre entreprise ;
  - tout autre document / information nous permettant d'évaluer la compétence technique de votre entreprise et sa capacité à fournir les services demandés.
  - un résumé de votre compréhension des services à fournir ;
  - une proposition de programme de travail détaillé ;
  - un descriptif détaillé indiquant les méthodes, le matériel et les machines que votre entreprise compte employer ; et,
  - un projet de contrat d'entretien et de maintenance.
  - la composition de l'équipe que vous proposez de fournir ;
  - l'énoncé des tâches confiées à chaque membre de l'équipe ; et,
  - les Curriculum Vitae des personnes qui pourraient être amenées à travailler pour l'OMPI.
3. Votre offre devra être envoyée à l'adresse indiquée ci-dessous, dans une seule enveloppe scellée sur laquelle devront figurer, de façon visible sur la face extérieure de ladite enveloppe, le nom et l'adresse de votre société ainsi que les mentions suivantes :

**Appel à propositions n° PTD/10/001**

**CONFIDENTIEL – NE PAS OUVRIR**

Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle (OMPI)  
A l'attention de M. Sevilla  
Division des achats et des voyages  
34, chemin des Colombettes  
1211 Genève 20 (Suisse)

4. Votre offre devra parvenir à l'OMPI, à l'adresse ci-dessus, **au plus tard le 19 mars 2010.**

5. **Aucune offre reçue après la date d'échéance ne sera prise en considération.** L'OMPI est libre de prolonger le délai fixé pour la soumission des offres en accord avec le paragraphe « Modifications » ci-dessous.

6. **Les offres faites par télécopie (fax) ou e-mail ne sont pas acceptables et ne seront pas prises en considération.**

7. Pour des raisons de sécurité, toute enveloppe qui ne sera pas adressée en conformité avec les instructions susmentionnées risquera d'être ouverte par la sécurité de l'OMPI. Dans cette éventualité, l'OMPI ne pourra plus garantir la confidentialité des informations contenues dans votre offre.

### **Renseignements et questions**

8. Toutes les questions concernant les aspects techniques, légaux et commerciaux de cet appel à propositions doivent être envoyées par écrit, de préférence par courrier électronique à l'adresse **ProcurementNM@wipo.int**, ou par télécopie au numéro +41 22 338 82 10. Le sujet de votre télécopie ou de votre courrier électronique devra indiquer la référence « Appel à propositions n° PTD/10/001 ».

9. Vos questions devront parvenir à l'OMPI, aux coordonnées ci-dessus, **au plus tard le 5 mars 2010.**

10. Une liste récapitulative et anonyme des demandes reçues, accompagnée des réponses, sera publiée sur le site Internet de l'OMPI ([www.wipo.int/procurement/en/notices.html](http://www.wipo.int/procurement/en/notices.html)). Nous vous invitons donc à visiter le site Internet de l'OMPI régulièrement.

11. Au-delà de la date d'échéance susmentionnée, l'OMPI ne sera pas en mesure de répondre à d'autres questions.

### **Intention / non-intention de soumettre une offre**

12. Nous vous saurions gré de bien vouloir nous informer de votre intention ou non-intention de soumissionner en remplissant l'Annexe 8 – Formulaire d'accusé de réception ci-jointe et en nous la retournant par télécopie au numéro +41 22 338 82 10.

13. Veuillez noter que ce document ne doit pas être envoyé avec votre offre mais doit être retourné au numéro susmentionné dans les plus brefs délais.

### **Contenu de l'offre**

14. **Proposition technique**

a) La partie technique de votre proposition devra être présentée de façon concise et suivre la structure ci-après pour inclure, à titre non exhaustif, les éléments suivants :

- i) Description de l'entreprise, de ses capacités techniques et de sa solidité financière, veuillez nous fournir :
  - une brève description de votre entreprise et de votre expérience dans des projets de même nature ;
  - un bilan comptable des trois dernières années, et un compte de pertes et profits de votre entreprise, nous permettant d'évaluer la solidité financière de votre entreprise ; et,
  - tout autre document / information nous permettant d'évaluer la compétence technique de votre entreprise ainsi que sa capacité à fournir les services demandés.
- ii) Compréhension des services demandés : veuillez nous résumer brièvement votre compréhension des services à fournir, et vos éventuelles observations ;
- iii) Démarche et méthodologie proposées pour mener à bien les tâches requises, veuillez nous fournir :
  - une proposition de programme de travail détaillé ;
  - un descriptif détaillé indiquant les méthodes, le matériel et les machines que votre entreprise compte employer ; et,
  - un projet de contrat d'entretien et de maintenance.
- iv) Structure et qualifications de l'équipe, veuillez nous fournir :
  - la composition de l'équipe que vous proposez de fournir ;
  - l'énoncé des tâches confiées à chaque membre de l'équipe (notamment les fonctions de supervision) ; et,
  - les Curriculum Vitae des personnes qui pourraient être amenées à travailler pour l'OMPI.

## 15. Proposition financière

- a) Votre offre de prix devra être préparée en francs suisses et devra être en conformité avec l'Annexe 5 – Fiche de prix.
- b) Votre offre ne devra contenir aucune clause liant les prix proposés avec les fluctuations des taux de change du franc suisse et d'autres monnaies. L'OMPI se réserve le droit de rejeter toute offre ne respectant pas cette clause.
- c) Les prix proposés doivent être fermes (rabais inclus) et valables pour toute la période contractuelle (cinq ans).